



LOGISTIK IM FLUSS.

## **Condizioni generali sull'utilizzo della piattaforma**

22062018

**(“CG della Piattaforma”)**

### **1 Oggetto**

**1.1** Le presenti CG della Piattaforma rappresentano un accordo quadro gratuito tra TB Digital Services GmbH (“**TBDS**”) e il suo utente (“**Utente**”) (TBDS e l'Utente singolarmente presi si definiscono una “**Parte**” e insieme “**Parti**”) circa l'utilizzo della piattaforma RIO (“**Piattaforma**”) accessibile dal sito Internet [www.rio.cloud](http://www.rio.cloud).

Tramite la Piattaforma, l'Utente può richiedere Servizi a pagamento o gratuiti da parte di TBDS (“**Servizi TBDS**”) e/o da parte di fornitori terzi (“**Servizi di terzi**”, tra cui i Servizi di MAN Truck & Bus AG) (complessivamente denominati i “**Servizi**”). Le CG della Piattaforma costituiscono un accordo quadro.

L'accordo prevede un utilizzo gratuito di alcuni Servizi di base di TBDS o di MAN Truck & Bus, quali ad esempio il chilometraggio, l'analisi sull'impiego del veicolo, ecc. (nel complesso definiti “**RIO Essentials o MAN Essentials**” e consultabili alla pagina di registrazione alla piattaforma RIO nella descrizione delle prestazioni offerte e in seguito all'iscrizione a [www.rio.cloud](http://www.rio.cloud)), purché siano registrati sulla Piattaforma veicoli dotati di RIO-Box / TBM3 (“**Connected Vehicle**”) o altri oggetti del veicolo (ad es. container, rimorchio ecc.) muniti di un'unità di trasmissione RIO (“**Mobile-Device**”). L'utente che vuole registrare un Connected Vehicle e/o un Mobile Device sulla Piattaforma per un oggetto o veicolo di proprietà di terzi è autorizzato a farlo solo previa autorizzazione del proprietario; tale autorizzazione deve essere documentata su richiesta di TBDS.

L'utilizzo di ulteriori Servizi avviene sulla base di accordi che vanno conclusi separatamente con TBDS o con i fornitori terzi, con i quali vanno concordate ulteriori condizioni generali che vanno ad aggiungersi alle presenti CG della Piattaforma (le “**CG dei Servizi**”).

**1.2** Tutti i Servizi offerti sulla Piattaforma vengono forniti esclusivamente ad aziende all'interno dell'Unione europea e dello Spazio economico europeo e in Svizzera, ai sensi dell'articolo 14 del Codice civile tedesco, salvo qualora diversamente indicato dalle CG dei Servizi di Servizi specifici. I Servizi vengono forniti solo per i Connected Vehicle e/o Mobile Device che si trovano geograficamente all'interno dell'Unione europea e dello Spazio economico europeo o in Svizzera.

**1.3** Gli articoli 312i comma 1 paragrafo 1 n. da 1 a 3 e comma 2 del Codice civile tedesco non si applicano nella stipulazione delle presenti CG della Piattaforma.

### **2 Stipula del contratto in merito a Servizi TBDS e Servizi di terzi**

**2.1** L'utilizzo di un Servizio TBDS avviene sulla base di un contratto stipulato separatamente con TBDS online, basato sulle proprie CG dei Servizi. Qualora un Utente volesse ricorrere a un Servizio TBDS, dovrà cliccare sul pulsante corrispondente presente sulla Piattaforma all'acquisto del Servizio TBDS desiderato.



LOGISTIK IM FLUSS.

## **22062018**

Successivamente, l'Utente deve confermare l'adesione alle CG dei Servizi e cliccare sul pulsante corrispondente per il completamento dell'ordine. Completando l'ordine non si stipula nessun contratto con TBDS; si tratta bensì della presentazione di un'offerta da parte dell'Utente. Solo in seguito alla conferma dell'accettazione dell'offerta da parte di TBDS (comunicata all'Utente via e-mail o attraverso la Piattaforma) viene creato un contratto relativo al Servizio TBDS richiesto.

- 2.2** L'utilizzo di un Servizio di terzi avviene sulla base di un contratto stipulato separatamente con il fornitore terzo, basato sulle CG dei Servizi del fornitore terzo. La stipulazione delle CG dei Servizi di terzi avviene solo tra l'Utente e il fornitore terzo (ovvero non con TBDS). Relativamente al contratto stipulato TBDS non rappresenta infatti il fornitore terzo, né tanto meno presta i suoi Servizi; non è perciò vincolato in alcun modo nei confronti dell'Utente.

Qualora un Utente volesse ricorrere a un Servizio di terzi, dovrà cliccare sul pulsante presente sulla Piattaforma corrispondente all'acquisto di tale Servizio. Successivamente l'Utente deve confermare le CG dei Servizi e cliccare sul pulsante per il completamento dell'ordine. Completando l'ordine non si stipula nessun contratto con il fornitore terzo; si tratta bensì della presentazione di un'offerta da parte dell'Utente. Solo in seguito alla conferma dell'accettazione dell'offerta da parte del fornitore terzo (comunicata all'Utente via e-mail o attraverso la Piattaforma) viene creato un contratto relativo al Servizio di terzi richiesto. Nell'ambito dell'offerta e dell'accettazione dell'offerta TBDS non è rappresentante né del fornitore terzo, né dell'Utente, ma riporta unicamente la dichiarazione di volontà di entrambi. L'esecuzione del pagamento per i Servizi TBDS e per i Servizi di terzi si basa su quanto indicato al punto 4.2 seguente.

- 2.3** Gli articoli 312i paragrafo 1 comma 1 n. da 1 a 3 e comma 2 del Codice civile tedesco non si applicano nella stipulazione delle CG dei Servizi, salvo diversa indicazione nelle suddette CG.

## **3 Accesso alla Piattaforma e diritti d'uso della Piattaforma**

- 3.1** L'Utente deve occuparsi autonomamente dell'accesso tecnico alla Piattaforma. Questo avviene tramite accesso remoto via Internet. Una maggiore precisione e la presenza di ulteriori condizioni di accesso a RIO Essentials variano in base ai requisiti di accesso tecnici e possono essere ottenute alla pagina di registrazione alla Piattaforma RIO-Plattform e, in seguito alla registrazione, alla pagina [www.rio.cloud](http://www.rio.cloud).

- 3.2** Sulla base delle presenti CG della Piattaforma TBDS avrà una disponibilità del 95% all'anno fino al 31 dicembre 2018, nel tempo di Servizio che la Piattaforma offre per l'accesso remoto. Dal 1° gennaio 2019, sulla base delle presenti CG della Piattaforma TBDS avrà una disponibilità del 99% all'anno, nel tempo di Servizio che la Piattaforma offre per l'accesso remoto. Un'ulteriore disponibilità non è dovuta; le singole CG dei Servizi possono contenere disposizioni aggiuntive. Dalla disponibilità e i tempi di Servizio indicati al punto 3.2 è escluso il periodo di inattività che va dalle ore 22:00 di sabato alle ore 16:00 di domenica (ora dell'Europa centrale).



LOGISTIK IM FLUSS.

**22062018**

**3.3** TBDS concede all'Utente un diritto a usufruire della Piattaforma, dei contenuti presenti su di essa e delle app da essa scaricabili in modo illimitato su tutto il territorio. Tale diritto inoltre non è cedibile, non è concedibile in sublicenza e non è esclusivo o limitato nel tempo in base alla durata delle CG della Piattaforma. Il suddetto diritto non comprende l'autorizzazione alla modifica.

**3.4** TBDS si riserva la possibilità di revocare il diritto d'utilizzo all'Utente qualora egli arrechi intenzionalmente danni alla Piattaforma, trasgredisca le presenti CG della Piattaforma o usufruisca della Piattaforma oltre i limiti del suo diritto di utilizzo (cfr. punto 3.3).

#### **4 Costi ed esecuzione dei pagamenti tramite un prestatore di Servizi di pagamento**

**4.1** Secondo le presenti CG della Piattaforma, per l'Utente l'utilizzo della Piattaforma è gratuito. I costi per i Servizi richiesti dall'Utente si determinano secondo quanto indicato nelle CG dei Servizi stipulate separatamente.

**4.2** Laddove, secondo tali CG dei Servizi, siano dovuti compensi a TBDS o a un fornitore terzo per l'utilizzo degli stessi, questi vengono imputati in modo centralizzato all'Utente da TBDS e pagati dall'Utente esclusivamente al prestatore di Servizi di pagamento Stripe Payments UK Limited, 7th Floor, The Bower Warehouse, 211 Old Street. London, EC1V 9NR, United Kingdom (il "**Prestatore di Servizi di pagamento**"), pur rimanendo adempiuti nei confronti di TBDS e/o il fornitore terzo. Ciò significa che tutti i pagamenti che l'Utente deve nei confronti di TBDS o di un fornitore terzo in seguito all'utilizzo di Servizi TBDS o Servizi di terzi secondo le rispettive CG dei Servizi, sono da effettuarsi al Prestatore di Servizi di pagamento (e non al fornitore terzo e/o a TBDS).

Qualora a causa dell'uscita del Regno Unito dall'Unione europea (Brexit) si riveli necessario l'utilizzo di un Prestatore di Servizi di pagamento con licenza all'interno dell'Unione europea (quindi non nel Regno Unito) TBDS può richiedere all'Utente di pagare i compensi a un diverso Prestatore di Servizi di pagamento con licenza che si trovi all'interno dell'Unione europea (in particolare del Gruppo Stripe) sempre secondo le regole previste dal precedente paragrafo. Per farlo non necessita dell'approvazione dell'Utente secondo il seguente punto 5.

**4.3** I prezzi e i compensi indicati sono da intendersi al netto di IVA o imposte analoghe. Tali imposte vengono addebitate all'Utente da parte di TBDS in aggiunta al prezzo concordato.

Laddove si applica una procedura di reverse charge o un metodo di semplificazione simile (per il quale il destinatario della fornitura o delle prestazioni è tenuto a presentare un'autocertificazione o a trattenere l'IVA o imposte simili), l'Utente deve presentare la dichiarazione o le imposte trattenute all'autorità fiscale competente entro i tempi previsti. Nel caso in cui tale procedura fosse facoltativa, le Parti concordano l'impiego di tale procedura. Indipendentemente da ciò, in entrambi i casi i prezzi e i compensi sono



LOGISTIK IM FLUSS.

## **22062018**

calcolati al netto di IVA o imposte analoghe e i pagamenti dell'Utente a TBDS devono essere corrisposti alla cifra concordata senza alcuna detrazione.

### **4.4** L'Utente e TBDS sono rispettivamente responsabili per le proprie imposte sul reddito.

I prezzi e i compensi indicati sono da intendersi al netto di ritenuta alla fonte o imposte analoghe. Qualora la retribuzione fosse soggetta per legge a un'imposta alla fonte, l'Utente non può trattenere dal pagamento a TBDS importi equivalenti a tale imposta in forza del diritto nazionale del suo Stato di residenza. L'Utente deve corrispondere tali imposte alle autorità competenti per conto proprio, a nome di TBDS e in aggiunta al compenso stabilito per TBDS.

Qualora esista una convenzione contro la doppia imposizione ("CDI") tra lo Stato di residenza di TBDS e quello dell'Utente, l'Utente può corrispondere alle autorità competenti l'importo massimo stabilito secondo la CDI applicabile, laddove esistano i presupposti per una riduzione delle imposte alla fonte (eventualmente pari a zero). L'Utente è responsabile della soddisfazione dei requisiti formali per una riduzione delle imposte alla fonte (eventualmente pari a zero). Alla stipulazione del contratto, TBDS mette a disposizione dell'Utente una certificazione della residenza.

L'Utente si impegna a fornire spontaneamente e tempestivamente una certificazione ufficiale delle imposte versate in nome di TBDS. Qualora non venga fornita tale certificazione, o venga fornita in ritardo, l'Utente deve sollevare TBDS da eventuali danni causati dall'assenza o dal ritardo della fornitura di tale certificazione.

## **5 Modifiche alle CG della Piattaforma, alla Piattaforma e alle CG dei Servizi**

**5.1** Eventuali modifiche alle CG della Piattaforma necessitano dell'approvazione di entrambe le Parti, salvo diversamente specificato al presente punto 5.

**5.2** TBDS può apportare modifiche tecniche idonee alla Piattaforma, soprattutto se necessarie al fine di migliorare la sua funzionalità o per l'osservanza di requisiti giuridici.

**5.3** TBDS può apportare anche modifiche di contenuto alla Piattaforma, purché esse non riducano la gamma di Servizi disponibili per l'Utente sulla Piattaforma o purché l'Utente non si sia opposto a tale modifica conformemente al punto 5.4 seguente.

**5.4** Ragionevoli modifiche ai contenuti della Piattaforma vengono notificate all'Utente, con la possibilità di contestazione di tali modifiche da parte dello stesso entro sei (6) settimane. Qualora non venga recapitata alcuna contestazione (in forma scritta o via e-mail) nei confronti di una ragionevole modifica entro le sei (6) settimane, tale mancata contestazione verrà considerata come assenso, purché l'Utente sia stato informato adeguatamente delle presenti conseguenze legali. Qualora l'Utente contesti una modifica,



LOGISTIK IM FLUSS.

## **22062018**

TBDS dispone in via straordinaria della facoltà di risolvere il contratto in essere con l'Utente; l'Utente, a sua volta, può recedere in modo ordinario dalle CG della Piattaforma in qualsiasi momento.

**5.5** Le modifiche alle CG dei Servizi sono soggette alle disposizioni delle rispettive CG dei Servizi.

## **6 Nessuna esclusività / nessun obbligo di acquisto**

**6.1** I Servizi disponibili sulla Piattaforma, i Servizi TBDS e i Servizi di terzi non sono esclusivi per i partecipanti, nessuna delle Parti è tenuta a sottostare a limitazioni della concorrenza. L'Utente non ha obblighi di acquisto minimo né nei confronti di TBDS, né di fornitori terzi.

**6.2** Secondo le presenti CG della Piattaforma, nessuna delle Parti è obbligata a stipulare CG dei Servizi a parte.

## **7 Stipulazione, durata e diritti di risoluzione del contratto**

**7.1** Completando la registrazione non si stipula nessun contratto con TBDS; si tratta bensì della presentazione di un'offerta da parte dell'Utente. Solo in seguito all'accettazione da parte di TBDS (comunicata all'Utente via e-mail o attraverso la Piattaforma) viene creato un contratto. TBDS si riserva il diritto di effettuare verifiche circa lo stato di solvibilità, la lista dei beni sottoposti a sanzioni e il numero di identificazione IVA dell'utente dopo la presentazione dell'offerta da parte dell'utente e prima della sua accettazione da parte di TBDS. Anche successivamente all'accettazione dell'offerta TBDS si riserva il diritto di effettuare regolari verifiche circa il numero di identificazione IVA, la solvibilità e/o la lista dei beni sottoposti a sanzioni.

L'utilizzo della Piattaforma e dei Servizi è possibile purché questo non contravvenga alle regolamentazioni nazionali o internazionali, in particolare alle norme sul controllo delle esportazioni come l'embargo o altre restrizioni giuridiche. L'Utente si impegna a fornire tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo della Piattaforma e/o dei Servizi. A causa di rallentamenti dovuti alle verifiche sulle esportazioni o ad altre procedure di autorizzazione, la fornitura di Servizi può essere temporaneamente interrotta. Qualora non vengano concesse le autorizzazioni necessarie, le CG della Piattaforma, così come le CG dei Servizi, non vengono applicate; in questo caso e a causa del superamento del termine summenzionato si perde il diritto al risarcimento dei danni.

**7.2** Le presenti CG della Piattaforma tra l'Utente e TBDS entrano in vigore al termine della registrazione dell'Utente, non appena TBDS dichiara la sua accettazione nei confronti dell'Utente (come descritto al punto 7.1). Le CG della Piattaforma vengono stipulate a tempo indeterminato.

**7.3** L'Utente può dare disdetta delle presenti CG della Piattaforma in qualsiasi momento senza preavviso. Un rinnovo della stipulazione delle presenti condizioni da parte di un Utente che abbia disdetto nelle modalità indicate alla prima frase del presente punto 7.3 è possibile dopo almeno dieci (10) giorni



LOGISTIK IM FLUSS.

## **22062018**

lavorativi. TBDS può recedere dalle presenti CG della Piattaforma con un termine di preavviso di tre (3) mesi fino alla fine del mese.

- 7.4** Se un Utente ha intenzione di non utilizzare più un Connected Vehicle o un Mobile Device per il quale sono stati forniti i Servizi TBDS e/o i Servizi di terzi, dovrà cancellare l'iscrizione del Connected Vehicle o del Mobile Device dalla Piattaforma. I Servizi TBDS e/o i Servizi di terzi in relazione a tale Connected Vehicle o Mobile Device terminano con la fine dell'utilizzo del Connected Vehicle o Mobile Device. Tutte le tempistiche sono riportate nelle condizioni generali di contratto per i singoli servizi. La nuova registrazione di un Connected Vehicle o Mobile Device la cui iscrizione fosse stata cancellata nelle modalità indicate alla prima frase del presente punto 7.4 è possibile dopo almeno quattro (4) giorni lavorativi.

In caso di vendita per l'Utente sussiste l'obbligo di annullare l'iscrizione del veicolo dalla piattaforma al più tardi al momento del passaggio all'acquirente.

- 7.5** Resta impregiudicato per entrambe le Parti il diritto di recesso per motivi importanti. Alcuni esempi di motivi importanti: (i) una considerevole violazione dei doveri di una Parte che sussiste anche dopo la scadenza di trenta (30) giorni fissata dall'altra Parte e che perciò rende inaccettabile per quest'ultima continuare a rispettare il contratto; (ii) viene aperta una procedura di insolvenza verso una Parte o questa viene respinta per mancanza di massa patrimoniale.
- 7.6** Le disposizioni sulla durata e sulla disdetta in relazione all'utilizzo di Servizi TBDS o Servizi di terzi sono contenuti nelle rispettive CG dei Servizi. Se l'Utente o TBDS recedono dalle CG della Piattaforma, al momento della risoluzione di tali condizioni vengono automaticamente disdetti anche tutti i Servizi e le CG dei Servizi.

## **8 Dati dell'Utente e protezione dei dati**

### **8.1** Dati sugli ordini

TBDS utilizzerà i dati dell'Utente relativi agli ordini di trasporto con i suoi clienti (i "**Dati degli ordini**") solo per adempiere a quanto previsto dalle CG della Piattaforma, per i Servizi TBDS e per i Servizi di terzi per tutta la durata delle presenti CG della Piattaforma. Al di là di un eventuale inoltro dei Dati degli ordini a fornitori terzi nella misura necessaria per l'erogazione dei Servizi di terzi, TBDS non inoltrerà a terzi i Dati degli ordini dell'Utente.

### **8.2** Dati complessivi

I dati complessivi sono dati che TBDS non può trasmettere a un determinato conducente e si riferiscono generalmente ai Connected Vehicle o ai Mobile-Device, al loro utilizzo (ad es. lo stato di carica o l'usura dei freni) e/o ai tragitti (i "**Dati complessivi**"). Tali dati vengono trasmessi e salvati da TBDS sulla



LOGISTIK IM FLUSS.

## 22062018

Piattaforma direttamente dal Connected Vehicle, dal Mobile-Device o dall'Utente. Durante il salvataggio vengono nascoste le ultime 6 cifre del numero di identificazione del veicolo e viene cancellato o nascosto l'ID del conducente. TBDS può utilizzare questi Dati complessivi per tutta la durata delle presenti CG della Piattaforma e trasmetterli a terzi per (i) adempiere a quanto previsto dalle CG della Piattaforma e/o le CG dei Servizi, (ii) consentire la fornitura dei Servizi di terzi tra l'Utente e i fornitori terzi, (iii) per finalità diverse (ad es. una maggiore sicurezza, l'analisi dei dati, test e miglioramento / ampliamento delle offerte) di TBDS o società facenti parte del gruppo MAN o Volkswagen, e (iv) per la commercializzazione a terzi, purché l'Utente non sia identificabile.

### 8.3 Dati personali

TBDS osserva le leggi applicabili sulla riservatezza dei dati. Tra queste sono comprese la legge federale tedesca in materia di dati personali (Bundesdatenschutzgesetz) nella sua più recente versione vigente a partire dal 25 maggio 2018, e il Regolamento (UE) sulla protezione dei dati 2016/679.

#### 8.3.1 Elaborazione dei dati degli ordini con TBDS

La raccolta, il trattamento e l'utilizzo da parte di TBDS dei dati personali dell'Utente e dei suoi collaboratori (in particolare dei conducenti) trasmessi dai Connected Vehicle o Mobile-Device, dall'Utente e/o da un fornitore terzo (i "**Dati personali**") avvengono sulla base di un accordo di elaborazione dei dati degli ordini ("**EDO**") che le parti devono stipulare separatamente. In base a tale accordo, TBDS in qualità di commissionario (elaboratore dei dati degli ordini) elaborerà i dati personali su incarico e secondo le indicazioni dell'Utente in qualità di committente (parte responsabile). I dati personali vengono trasmessi alla Piattaforma e salvati su essa da TBDS. I dettagli sono indicati in un accordo sull'EDO da stipulare separatamente. **L'Utente detiene la responsabilità per la protezione dei dati per quanto concerne la loro elaborazione secondo quanto stabilito dall'accordo sull'EDO e si impegna a garantire l'ammissibilità del trattamento dei dati personali dei soggetti interessati (conducenti ed eventuali altre persone).**

Se per quanto riguarda l'utilizzo dei singoli Servizi TBDS fosse necessaria un'ulteriore elaborazione dei dati per conto di TBDS, alle disposizioni dell'accordo sull'EDO nella stipulazione delle CG dei Servizi si aggiungono altre disposizioni.

L'elaborazione dei dati personali da parte di TBDS in base all'accordo sull'EDO comprende inoltre l'analisi del comportamento di marcia del conducente e dell'utilizzo di Connected Vehicle o Mobile-Device, nonché i consigli per l'Utente basati su tali analisi per incrementare l'efficienza (ad es. training, proposte di miglioramento).

#### 8.3.2 Trasmissione a fornitori terzi ed elaborazione supplementare dei dati degli ordini con fornitori terzi



LOGISTIK IM FLUSS.

22062018

Se per quanto riguarda l'utilizzo dei Servizi di terzi fosse necessario trasmettere i dati personali da parte di TBDS a un fornitore terzo, in base all'accordo sull'EDO TBDS viene incaricato dall'Utente di trasmettere i dati personali o di concedere l'accesso ad essi al fornitore terzo. Per la trasmissione dei dati personali da parte dell'Utente e/o di TBDS a un fornitore terzo, l'Utente deve stringere eventualmente con il fornitore terzo un accordo separato per l'elaborazione dei dati degli ordini.

#### 8.3.3 Consenso dei conducenti (app per i conducenti)

Per la raccolta, l'elaborazione, l'utilizzo e la trasmissione dei dati personali dei conducenti attraverso l'app per il conducente presente sul loro smartphone, ai fini indicati al presente punto 8, TBDS richiederà direttamente a loro un consenso separato relativo a tale app. L'Utente è informato e concorda sul fatto che il consenso da parte del conducente è volontario e che, in caso di rifiuto (o revoca) del conducente, questo non potrà utilizzare l'app per il conducente e che potrà usufruire dei Servizi e/o i Servizi di terzi senza utilizzare l'App per il conducente.

#### 8.3.4 Uso per finalità personali non comprese nell'accordo sull'EDO

Oltre al ruolo di commissionario (elaboratore dei dati degli ordini) ai sensi del punto 8.3.1, TBDS, per tutta la durata delle presenti CG della Piattaforma e oltre, elaborerà e utilizzerà sotto la propria responsabilità i dati personali anche per finalità personali come segue:

- i. aggregazione dei dati (ricevuti da Connected Vehicle o Mobile-Device, purché vengano nascoste le ultime 6 cifre del n. di identificazione del veicolo e venga cancellato o nascosto l'ID del conducente) al fine di elaborare, analizzare e trasmettere a terzi (società esterne o facenti parte del gruppo MAN o Volkswagen), tali dati anche una volta concluso il periodo di validità delle presenti CG della Piattaforma; e
- ii. analisi dei profili di guida (purché non siano visibili le ultime 6 cifre del n. di identificazione del veicolo e l'ID del conducente) per ulteriori sviluppi e test da parte di TBDS e di società facenti parte del gruppo MAN o Volkswagen.

#### 8.3.5 **Garanzia dell'ammissibilità del trattamento dei dati personali**

***L'Utente è informato e concorda sul fatto che, in quanto responsabile del trattamento dei dati personali, è tenuto ad adempiere a tutti gli obblighi di informazione. A questo riguardo ai soggetti interessati devono essere fornite tutte le informazioni in una forma precisa, trasparente, comprensibile e di facile accesso con un linguaggio chiaro e semplice.***

***L'Utente deve inoltre garantire che il trattamento dei dati personali sia legittimo, e pertanto che esista una base giuridica per la protezione dei dati.***





LOGISTIK IM FLUSS.

22062018

***Si noti che – purché l'Utente abbia un consiglio d'impresa e subordinatamente ai Servizi TBDS e/o i Servizi di terzi utilizzati dall'Utente – probabilmente i diritti di codecisione del consiglio d'impresa potrebbero far risultare necessaria la conclusione di un accordo operativo rispetto all'elaborazione corrispondente dei dati personali dei dipendenti.***

***L'Utente deve altresì garantire che il trattamento dei dati personali nell'ambito dell'allestimento dei servizi sia svolto esclusivamente ai fini dell'esecuzione del rapporto di lavoro.***

#### **8.4** Licenza

Con la presente, TBDS concede i diritti non esclusivi, validi a livello globale e concedibili in sublicenza, relativi all'utilizzazione e alla valorizzazione per la raccolta, l'elaborazione, l'utilizzo e la trasmissione dei dati descritti al presente punto 8, per la durata ivi indicata. Tali diritti comprendono il diritto alla modifica, allo sviluppo, alla riproduzione e – nella misura summenzionata – alla diffusione e commercializzazione. La concessione di tali diritti di utilizzazione non rappresenta un consenso in materia di protezione dei dati.

#### **8.5** Esenzione

Qualora l'Utente non annulli per tempo l'iscrizione di un veicolo venduto come indicato al punto 7.4, questi è tenuto sollevare TBDS dalla responsabilità per eventuali danni causati dall'elaborazione illecita dei dati dell'acquirente, a meno che l'Utente non lo rappresenti.

### **9** ***Responsabilità e garanzia in senso lato***

#### **9.1** Responsabilità

**9.1.1** TBDS è responsabile per eventuali danni provocati con dolo e/o colpa grave da TBDS o dai suoi ausiliari. Per i danni provocati da negligenza lieve da parte di TBDS o dei suoi ausiliari, TBDS è responsabile solo se non viene rispettato un obbligo fondamentale. Gli obblighi fondamentali sono obblighi contrattuali di base, che consentono la regolare attuabilità del contratto, sulla cui osservanza l'Utente aveva fatto affidamento e su cui poteva fare affidamento. In caso di negligenza lieve nella mancata osservanza di tali obblighi fondamentali, la responsabilità di TBDS dei danni tipicamente prevedibili è limitata.

Considerata la gratuità di RIO Essentials, in caso di negligenza lieve nella mancata osservanza di tali obblighi fondamentali TBDS deve rispondere solo per le misure di cautela che normalmente impiega nei propri affari.

**9.1.2** Per tutti gli altri casi, TBDS esclude qualsiasi responsabilità per danni causati da negligenza lieve.



LOGISTIK IM FLUSS.

**22062018**

## **9.2** Altre esclusioni

- 9.2.1** TBDS non garantisce per lo stato regolare dei veicoli dell'Utente, per i quali viene utilizzato il Servizio. Il Servizio è inteso esclusivamente come un sostegno per l'Utente; il proprietario o il conducente restano i responsabili dell'osservanza delle regolamentazioni, l'utilizzo e lo stato dei veicoli.
- 9.2.2** La messa a disposizione dei RIO-Box e/o delle unità di trasmissione RIO non rientra nelle presenti CG della Piattaforma. Con le presenti CG della Piattaforma non vengono fornite garanzie e/o non si assumono responsabilità.
- 9.2.3** Ciò vale anche per quanto riguarda i servizi che presentano difetti (in particolare dati mancanti o errati) e/o i danni provocati da funzionamenti difettosi e/o avarie dei veicoli, dei RIO-Box e/o delle unità di trasmissione RIO, o da un'immissione dei dati errata da parte dell'Utente.
- 9.2.4** Secondo le presenti CG della Piattaforma, TBDS non fornisce alcuna garanzia e/o si assume alcuna responsabilità per i Servizi di terzi. I diritti di garanzia e le responsabilità per i Servizi di TBDS si determinano unicamente secondo le rispettive CG dei Servizi.

## **10** *Riservatezza*

- 10.1** TBDS e l'Utente si impegnano a mantenere la riservatezza sulle informazioni confidenziali sui rispettivi interessati e a utilizzarle solamente per l'esecuzione delle presenti CG della Piattaforma e per lo scopo perseguito con esse. Quest'impegno proseguirà per un periodo di tempo di tre (3) anni successivo al termine del contratto. Il punto 8 resta impregiudicato.
- 10.2** Le disposizioni sulla riservatezza di cui al punto 10.1 non si applicano se le informazioni confidenziali di una delle Parti (i) erano già note in modo dimostrabile alla stipulazione delle CG della Piattaforma o vengono rese note in seguito da terzi, senza che questo comporti la violazione di un accordo di riservatezza, (ii) sono pubblicamente note al momento della stipulazione delle CG della Piattaforma o vengono rese note in seguito senza che questo comporti la violazione delle presenti CG della Piattaforma, (iii) previa autorizzazione dell'altra Parte, sono state utilizzate per altri scopi non espressi nelle presenti CG della Piattaforma, oppure (iv) a causa di un obbligo giuridico o devono essere rese note per volontà di un tribunale o di un'autorità. Nella misura in cui ciò è concesso e possibile, ogni parte dovrebbe informare l'altra con anticipo della rivelazione di tali informazioni e darle la possibilità di opporsi a tale rivelazione.

## **11** *Disposizioni varie*

- 11.1** Se la messa a disposizione della Piattaforma non è possibile per cause di forza maggiore, TBDS è sollevato dalla messa a disposizione della Piattaforma in funzione della durata e della portata delle conseguenze, purché TBDS abbia preso provvedimenti adeguati per prevenire conseguenze. Per forza maggiore si



LOGISTIK IM FLUSS.

## **22062018**

intende qualsiasi evento che non dipende dalla sfera d'influenza di TBDS, il quale impedisce a TBDS di osservare del tutto o in parte i suoi obblighi. Tra questi vi sono danni causati da incendi, alluvioni, scioperi o serrate, così come inconvenienti d'esercizio non causati da TBDS o decisioni delle autorità.

TBDS comunicherà tempestivamente all'Utente il sopravvenire o la cessazione dell'evento di forza maggiore e cercherà con tutti i mezzi a disposizione di provvedere alla cessazione dell'evento di forza maggiore e all'eliminazione delle sue conseguenze.

- 11.2** Se una qualsiasi disposizione delle presenti CG della Piattaforma fosse o divenisse invalida in toto o in parte, la validità delle restanti disposizioni non sarà inficiata. Al posto della disposizione invalida le Parti concordano una disposizione valida in linea con il senso e la finalità della disposizione invalida. Qualora si verificasse una lacuna nelle presenti CG della Piattaforma, essa verrà debitamente colmata.
- 11.3** Modifiche o integrazioni alle presenti CG della Piattaforma necessitano della forma scritta. Ciò vale anche in caso di accordo sulla rinuncia alla forma scritta.
- 11.4** Le presenti CG della Piattaforma sono state redatte in 23 versioni linguistiche; in caso di divergenze prevale la versione originale tedesca.
- 11.5** Le presenti CG della Piattaforma sono soggette alle leggi della Repubblica Federale di Germania (ad eccezione delle norme di conflitto). Foro competente esclusivo in caso di controversie derivanti da o in relazione alle presenti CG della Piattaforma è Monaco di Baviera.